

EURES

TROVARE UN LAVORO IN EUROPA

UNA GUIDA PER CHI CERCA LAVORO



Manoscritto completato nel dicembre 2019

3ª edizione riveduta

La Commissione europea, o qualsiasi soggetto che agisce in suo nome, non sarà ritenuta in alcun modo responsabile dell'uso che potrà essere fatto delle informazioni che seguono.

Lussemburgo: Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea, 2021

© Fotografie: Shutterstock

© Unione europea, 2021

Riproduzione autorizzata con citazione della fonte.

La politica di riutilizzo dei documenti della Commissione europea è disciplinata dalla decisione 2011/833/UE (GU L 330 del 14.12.2011, pag. 39).

Per qualsiasi utilizzo o riproduzione di foto o altro materiale che non rientri nei diritti d'autore dell'UE, è necessario richiedere l'autorizzazione direttamente ai titolari dei diritti d'autore.

Print	ISBN 978-92-95218-86-4	doi:10.2883/28739	HP-01-21-051-IT-C
PDF	ISBN 978-92-95218-67-3	doi:10.2883/346208	HP-01-21-051-IT-N

PUNTARE SUL FUTURO

Vivere e lavorare in un altro paese è un'opportunità molto interessante per i cittadini europei di tutte le età. In effetti, sempre più persone riconoscono i vantaggi derivanti da un'esperienza professionale in un altro paese europeo.

Ciò nonostante, solo il 3 % dei cittadini europei vive e lavora in uno Stato membro diverso dal proprio paese di origine. Eppure lavorare all'estero, anche solo per qualche tempo, può migliorare considerevolmente le proprie abilità e competenze e aumentare le possibilità di trovare un lavoro migliore nel proprio paese.

Il principio della libera circolazione dei lavoratori * all'interno dell'Unione europea è considerato uno dei diritti più importanti dei cittadini dell'UE. Prevede che ci si possa spostare in un qualsiasi Stato membro dell'UE, nonché in Islanda,

«Lavorare all'estero amplia i tuoi orizzonti e ti consente di sperimentare uno stile di vita indipendente. Inoltre ti aiuta ad acquisire sicurezza in te stesso e ad allargare la tua rete di rapporti personali. Se decidi di spostarti, sii aperto alla nuova cultura, oltre che pronto e disponibile a imparare cose nuove».

*Un cittadino lituano
che vive e lavora in Danimarca*

Liechtenstein, Norvegia e Svizzera. Di conseguenza le opportunità per coloro che sono motivati a cercare un lavoro anche trasferendosi in un altro paese sono infinite e, se ti servono consulenza e informazioni lungo il percorso, sono disponibili numerosi esperti preparati per farti da guida.

Che cosa puoi acquisire vivendo e lavorando all'estero?

- **Un'opportunità per sviluppare nuove abilità e competenze in ambito sia professionale che personale:** consente di imparare una nuova lingua, ampliare la propria esperienza professionale, aumentare la fiducia in se stessi e migliorare la capacità di comunicare con gli altri. Vivere e lavorare all'estero è la soluzione ideale per chi vuole conferire un «valore aggiunto» al proprio CV e offrire un'immagine positiva ai futuri datori di lavoro.
- **Una maggiore comprensione di altri paesi e altre culture.** L'Europa è un continente eccezionalmente vario e composito che offre molto da scoprire. Vivere a tutti gli effetti in un altro paese ti consente di scoprire nuove culture e nuovi stili di vita e, al contempo, consente agli altri di saperne di più sul tuo paese.
- **Una valida esperienza che permette di incontrare nuove persone e affrontare nuove sfide.** Se non sei sicuro che lavorare all'estero sia la scelta giusta per te, cerca un

lavoro stagionale o temporaneo. Non devi impegnarti in un contratto a lungo termine, ma potrai sempre acquisire un'esperienza preziosa che ti darà accesso ad altre opportunità di lavoro in futuro.

Sviluppare nuove abilità e competenze e acquisire un'esperienza professionale in ambito internazionale non può che essere utile. Questa guida di facile utilizzo ti fornisce suggerimenti preziosi e informazioni utili per aiutarti se hai deciso di puntare sull'Europa!

OPPORTUNITÀ PARTICOLARI

Disponi di competenze professionali specifiche?
Se la tua esperienza rientra nei settori in cui è difficile soddisfare la domanda, quali ambiente, assistenza sanitaria o tecnologie dell'informazione (TIC), potresti essere particolarmente richiesto in molti paesi europei.

(*) Ti serve un permesso di lavoro?

Per alcuni cittadini l'accesso al mercato del lavoro europeo potrebbe essere limitato per un certo periodo, a seconda della data in cui il loro paese ha aderito all'UE. EURES può dirti in quali paesi puoi recarti liberamente e quali richiedono un permesso di lavoro.

Se stai pensando di trasferirti all'estero, non devi prendere la decisione alla leggera. Ecco una sintesi di alcune cose che dovresti prendere in considerazione prima di fare la tua scelta.

- **Hai la possibilità di trovare un lavoro?** Un buon punto di partenza quando si è alla ricerca di un lavoro all'estero può essere quello di prendere in considerazione la possibilità di candidarsi e presentare la domanda di lavoro quando si è ancora nel proprio paese. Verifica accuratamente quali paesi richiedono lavoratori con il tuo profilo e la tua esperienza o l'ambito di lavoro cui sei interessato ed effettua alcune ricerche sul mercato del lavoro in quei paesi. Assicurati che il tuo CV sia chiaro e conciso e che evidenzii l'esperienza che hai già acquisito o i risultati raggiunti e la loro attinenza con le opportunità disponibili.
- **La carriera professionale è solo una delle opzioni disponibili.** La mobilità offre, fra l'altro, la possibilità di seguire ulteriori percorsi didattici, corsi di formazione professionale e periodi di stage. L'UE dispone di programmi di sostegno in questi campi, tra cui il Leonardo da Vinci (istruzione e formazione professionale), l'Erasmus (scambi tra studenti e stage all'estero) e la strategia «Ripensare l'istruzione», incentrata sullo sviluppo di competenze per il mercato del

lavoro. Per maggiori informazioni, consulta ec.europa.eu/education.

- **Parli la lingua del paese?** Probabilmente il tuo datore di lavoro richiederà una certa conoscenza di base della lingua locale e una conoscenza di base dell'inglese potrà esserti di aiuto ovunque. Valuta l'opportunità di seguire un corso di lingua prima di partire: anche se non è un prerequisito per iniziare il lavoro, potrebbe migliorare le tue opportunità.
- **Le tue qualifiche professionali saranno riconosciute all'estero?** Se hai ottenuto una qualifica per un determinato lavoro nel tuo paese di origine, hai il diritto di lavorare ovunque in Europa. In base al principio della libera circolazione dei lavoratori, puoi esercitare la tua professione in tutti gli Stati membri dell'UE oltre che in Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera. Tuttavia, controlla attentamente i requisiti per ogni impiego: alcuni datori di lavoro potrebbero richiedere determinati diplomi, certificati o altre qualifiche.
- **E i titoli di studio?** Attualmente non esiste un riconoscimento universale per i titoli di studio in Europa: in altre parole, un datore di lavoro di un paese potrebbe esitare ad assumere un lavoratore di un altro paese se non

«Contattare EURES è stata la scelta migliore che abbia mai fatto per la mia carriera. Lo scorso anno ho inviato una lettera al mio consulente EURES locale spiegandogli che volevo fare un tirocinio in un'azienda vinicola in Italia. Tre mesi dopo, EURES Italia aveva trovato una posizione che comprendeva le spese di vitto e alloggio. L'assistenza è continuata durante il tirocinio. Quando sono arrivato nel paese, EURES mi ha aiutato a sbrigare tutte le pratiche necessarie».

Dalma, cittadina ungherese



ne riconosce il livello di istruzione. Puoi trovare informazioni utili nella sezione «Lavoro e pensione» del portale Your Europe (europa.eu/youreurope/citizens). In alternativa, puoi consultare il sito web del quadro europeo delle qualifiche della Commissione europea (EQF) (ec.europa.eu/eqf).

- **La tua famiglia viene con te?** In qualità di cittadini europei, tu e la tua famiglia avete gli stessi diritti dei lavoratori nazionali. Poiché i membri della tua famiglia possono studiare o lavorare nel paese di destinazione, considera queste opzioni prima di partire.

Hai fatto la tua scelta e adesso ti occorrono maggiori informazioni. Per notizie e consigli durante la fase di ricerca del lavoro, puoi consultare le seguenti risorse.

EURES, la rete europea per l'impiego, opera in tutti gli Stati membri nonché in Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera. Dispone di una rete di partner, tra cui servizi pubblici per l'impiego, ed è in corso di ampliamento per includere altri partner nel tuo paese. Sul portale sono reperibili informazioni al riguardo: eures.europa.eu

La rete EURES offre una gamma di servizi su misura per le tue esigenze.

- **Il portale EURES della mobilità professionale:** fornisce informazioni sulle offerte di lavoro in 31 paesi, ti consente di creare un profilo, di registrare il tuo CV e di ottenere informazioni sulle condizioni di vita e di lavoro in Europa. Il portale compare sui principali siti di media sociali e dispone di una propria app per smartphone. Se hai bisogno di assistenza per creare un profilo, redigere un CV o cercare un posto di lavoro, l'helpdesk EURES è disponibile tramite chat, posta elettronica, telefono o Skype. Per informazioni consulta il sito eures.europa.eu.

- **Una rete di consulenti EURES:** EURES conta più di 1 200 consulenti in 31 paesi che collaborano con i servizi pubblici nazionali per l'impiego per fornire informazioni sulla mobilità professionale ai candidati in cerca di lavoro. Puoi contattarli al telefono, per posta elettronica o tramite incontri diretti oppure in occasione degli eventi delle Giornate europee del lavoro (online) (cfr. la pagina seguente per i dettagli).
- **EURES nelle regioni transfrontaliere:** lavorare e vivere in due paesi diversi è la forma più comune di mobilità professionale ed EURES opera anche nelle regioni transfrontaliere di tutta Europa. Le informazioni per i lavoratori transfrontalieri sono disponibili sul portale EURES della mobilità professionale, presso il tuo consulente locale EURES e a pagina 11 del presente opuscolo.

È anche possibile usufruire dei seguenti vantaggi:

- **agenzie di collocamento private:** sia nel proprio paese che in quello di destinazione, le agenzie di collocamento private forniscono un'ampia gamma di informazioni e un efficiente servizio di abbinamento della domanda e dell'offerta di lavoro. I loro consulenti possono guidarti attraverso tutte le fasi del processo di assunzione;

- **motori di ricerca online per l'occupazione:** alcuni motori di ricerca di lavoro consentono di redigere un CV, creare un profilo per chi è alla ricerca di un impiego, ricevere comunicazioni su offerte di lavoro interessanti e prendere visione delle offerte di posti vacanti;
- **media sociali:** circa la metà degli utenti di internet nell'UE è presente sui media sociali. Se usi regolarmente piattaforme come Facebook, Twitter o LinkedIn, puoi utilizzarle per promuovere le tue competenze lavorative e i tuoi interessi, come una sorta di CV virtuale. È sufficiente prestare attenzione a ciò che si fa e si dice online e controllare le impostazioni per mantenere riservati i messaggi e le foto personali;

«Il consulente EURES mi ha fornito informazioni su come seguire un corso per giardiniere di serra in Danimarca e come combinarlo con un corso di lingua danese e con il lavoro in una fattoria danese. L'ho considerata un'opportunità interessante e un modo per sviluppare nuove competenze e conoscenze per la mia futura vita professionale. Questa esperienza consente di ampliare gli orizzonti, rende più indipendenti, sicuri di sé ed estende la rete personale di contatti».

Sarunas, cittadino lituano



COME PUÒ AIUTARTI EURES?

I servizi di EURES sono completi e accessibili a tutti i candidati europei in cerca di un impiego: prima, durante e dopo la ricerca di lavoro.

Questi servizi affrontano ogni aspetto della vita e del lavoro all'estero, tra cui – per fare qualche esempio – l'offerta di orientamento professionale, la revisione e la traduzione di CV, l'analisi delle offerte e l'organizzazione di videoconferenze per i colloqui, l'offerta di informazioni sul mercato del lavoro europeo, la consulenza giuridica e sociale, l'allestimento di fiere del lavoro e la consulenza sulle opportunità di formazione, di apprendimento delle lingue e di finanziamento.

In linea generale, tra i servizi si annoverano i seguenti:

il portale EURES della mobilità professionale, che ospita più di un milione di offerte di lavoro provenienti da tutta Europa, quasi altrettanti CV e migliaia di datori di lavoro registrati. Qui troverai gli strumenti per:

- creare un profilo che consenta di reperire informazioni sui settori o paesi che ti interessano e ricevere comunicazioni per posta elettronica sulle offerte di lavoro che corrispondono al tuo profilo;
- creare e gestire il tuo CV online in una o diverse versioni linguistiche e pubblicarlo online, in modo da renderlo visibile ai

30 000 datori di lavoro registrati sul portale;

- cercare informazioni sulle condizioni di vita e di lavoro nel tuo paese di destinazione;
- informarti sulle Giornate europee del lavoro (online) e altri eventi relativi alle opportunità di impiego nella tua regione;
- entrare in contatto con altri candidati con cui scambiare consigli sulla ricerca di un impiego, sulla vita e sul lavoro all'estero;

i consulenti EURES e altri esperti in materia di assunzione, in particolare nella rete EURES, possono essere contattati per ottenere informazioni e consulenza in ogni fase della ricerca di lavoro e del trasferimento. Con le loro competenze specialistiche a livello pratico, giuridico e amministrativo in materia di mobilità professionale in Europa, i consulenti possono:

- raccomandarti opportunità interessanti in base al tuo profilo e cercare di abbinarlo a un datore di lavoro adeguato in un altro paese europeo;
- assisterti nella presentazione della candidatura a un posto di lavoro e trasmettere il tuo CV a potenziali datori di lavoro;
- fornirti informazioni sulle condizioni di vita e di lavoro nel paese di destinazione;
- aiutarti ad ambientarti nel nuovo paese, fornendo informazioni su alloggi, previdenza

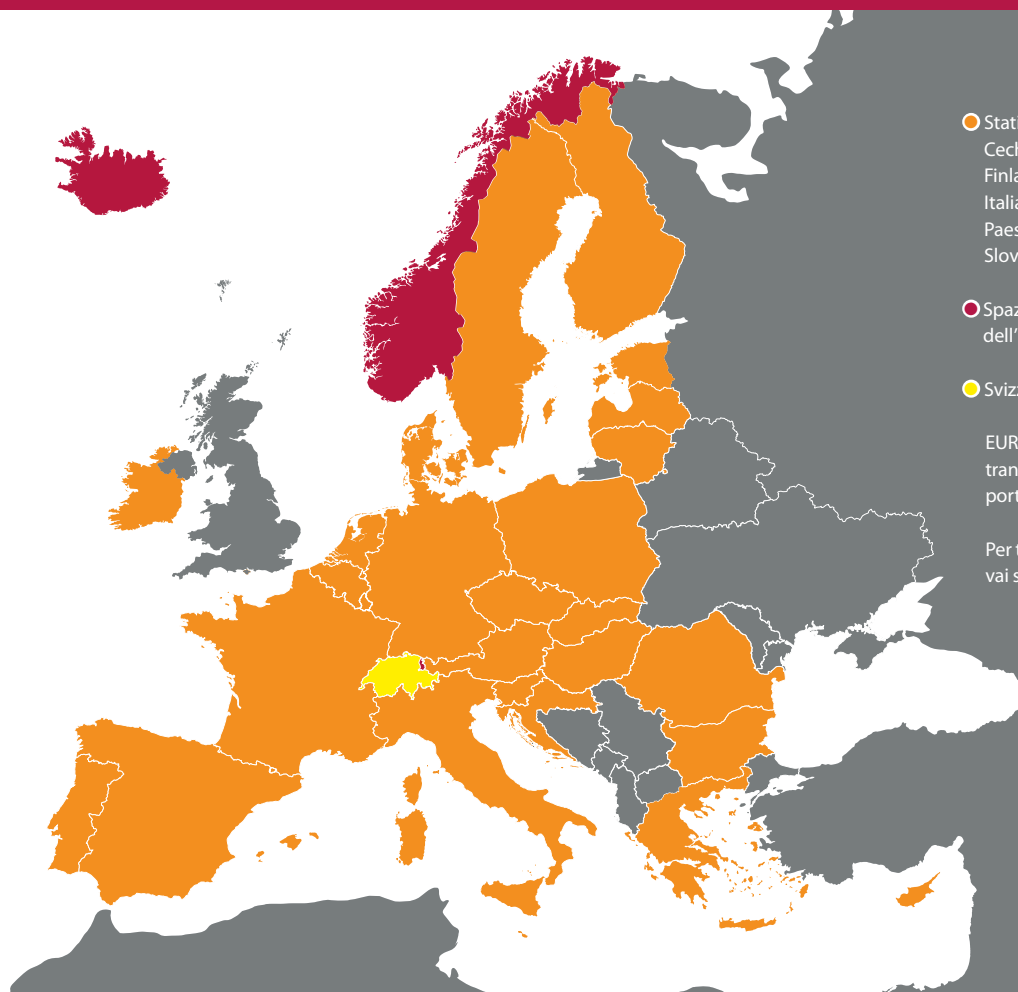
sociale e fiscalità e, se del caso, sulle scuole e sull'assistenza sanitaria per la tua famiglia.

Attenzione: i servizi disponibili possono variare in base al paese o all'organizzazione partner di EURES.

È possibile trovare ulteriori informazioni e dati di contatto dei consulenti EURES locali e di altri professionisti in materia di assunzione sul portale EURES della mobilità professionale.

GIORNATE EUROPEE DEL LAVORO (ONLINE) E ALTRI EVENTI

Ogni anno si svolgono in tutta Europa centinaia di eventi EURES, tutti facilmente accessibili e gratuiti. I più noti sono le Giornate europee del lavoro, che rappresentano un ambiente ideale per incontrare potenziali datori di lavoro, sia in loco che online, e per beneficiare di sessioni di domande e risposte in diretta e di una consulenza video individuale con esperti di mobilità professionale e altri esperti del settore. EURES organizza inoltre conferenze, seminari e giornate di informazione generale sulla mobilità professionale; in queste occasioni i consulenti EURES sono a disposizione per fornire assistenza sulla ricerca di lavoro in Europa. Controlla il calendario degli eventi sul portale EURES della mobilità professionale per avere maggiori informazioni sugli eventi nella tua zona.



● Stati membri dell'UE: Austria, Belgio, Bulgaria, Cechia, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria.

● Spazio economico europeo (SEE) = Stati membri dell'UE più Islanda, Liechtenstein e Norvegia;

● Svizzera.

EURES è rappresentata in diverse regioni, anche transfrontaliere. Per ulteriori dettagli, visita il portale EURES.

Per trovare il consulente EURES più vicino, vai su eures.europa.eu.

SEZIONI PRINCIPALI

I candidati in cerca di lavoro possono trovare qui informazioni sui seguenti argomenti: lavorare all'estero, prepararsi per un colloquio e trasferirsi in un nuovo paese, oltre a informazioni sulle opportunità in materia di istruzione e formazione offerte dalla Commissione europea in tutta Europa.

1. Cosa può fare EURES per te? Qui puoi trovare tutti i servizi offerti dai membri e dai partner di EURES.

2. Cercare un lavoro – spiega come cercare un lavoro in 31 paesi europei, creare e gestire il tuo profilo di ricerca di impiego online e abbonarsi alle comunicazioni per posta elettronica su offerte di lavoro interessanti.

3. Creare il tuo CV online – consente di creare e gestire il tuo CV in più lingue, gratuitamente e nel formato Europass, se richiesto.

4. Contattare un consulente EURES – consente di trovare i dati di contatto di un consulente EURES della tua zona, che può aiutarti ad abbinare il tuo profilo ai posti vacanti da coprire a livello locale, regionale o nazionale.

5. La sezione «**Vita e lavoro**» offre informazioni di carattere pratico, giuridico e amministrativo sulla mobilità professionale. Qui potrai seguire le tendenze attuali nel mercato del lavoro europeo suddivise per paese, regione e settore di attività.

6. Il **calendario degli eventi** segnala gli appuntamenti interessanti in programma nella tua regione e ti tiene informato sulle Giornate europee del lavoro e su altri eventi di assunzione o sessioni di informazione generale dedicate alla mobilità professionale con i consulenti EURES.

7. Le **novità** contengono gli ultimi articoli e video sull'occupazione e sulla mobilità professionale in Europa. È possibile vedere interessanti storie di successo relative ad altri candidati che si sono avvalsi dei servizi EURES.

8. Le newsletter «**EURES & You**» vengono pubblicate ogni mese e contengono informazioni sulla mobilità professionale, sulle tendenze attuali, sui prossimi eventi EURES ecc. Puoi leggerle online o riceverle per posta elettronica.

9. Nella sezione «**Aiuto e supporto**» troverai le risposte alla maggior parte delle tue domande. L'helpdesk EURES è a disposizione anche per rispondere alle tue

domande per telefono, posta elettronica, chat e Skype.

10. I «**collegamenti**» ti indirizzano verso altri siti web che si occupano di mobilità professionale in Europa, tra cui i servizi pubblici nazionali per l'impiego, nonché una serie di pubblicazioni che ti guideranno nella tua ricerca.



IL PORTALE EURES DELLA MOBILITÀ PROFESSIONALE

7

SVILUPPI FUTURI E ALTRI SERVIZI

Le **Giornate europee del lavoro (online)** consentono a chi cerca e a chi offre lavoro di riunirsi in modalità «virtuale» e gratuitamente, risparmiando il tempo e il denaro necessari per recarsi a un evento in loco. I partecipanti possono visualizzare presentazioni, inviare domande di lavoro e incontrare direttamente gli addetti alla ricerca e alla selezione di personale e i consulenti EURES. Per i dettagli sulle giornate del lavoro passate e future, consulta il sito europeanjobdays.eu.



LA DOMANDA DI LAVORO

Hai trovato un'opportunità interessante? Ora devi preparare la domanda di lavoro in modo da distinguerti dagli altri: i consulenti EURES possono aiutarti in questo compito oppure puoi consultare il portale della mobilità professionale per alcuni suggerimenti fondamentali.

Di norma, una domanda di lavoro consiste in una lettera di accompagnamento e in un CV, anche se alcuni datori di lavoro potrebbero chiederti di compilare un classico modulo di domanda. Ricorda che questa sarà la prima impressione che farai sul datore di lavoro, perciò prenditi un po' di tempo per perfezionare il modulo.

- **La lettera di accompagnamento** La lettera di accompagnamento deve indicare il motivo per cui sei interessato alla posizione, che cosa ti rende idoneo per quel lavoro e quale contributo potresti apportare all'azienda. Assicurati che il linguaggio sia chiaro, accessibile e che vada dritto al punto.
- **La preparazione del colloquio** Il colloquio può svolgersi di persona o al telefono; in entrambi i casi, una preparazione approfondita è fondamentale. Porta con te tutti i documenti necessari, ad esempio il tuo CV o la carta di identità, per ogni eventualità.

- **Informati sull'azienda** Accertati di avere effettuato ricerche sulla società con cui sosterrai il colloquio. Dimostra di conoscere bene la sua attività e il profilo che sta cercando. Prepara alcune domande pertinenti sull'azienda e sulla posizione offerta per dimostrare che ti sei informato.

- **Informati sul lavoro** La descrizione dell'impiego è il migliore indizio di cui disponi su ciò che un datore di lavoro si aspetta durante il colloquio. La descrizione mette in rilievo il lavoro di gruppo, la capacità di prendere l'iniziativa o la flessibilità? Dimostra di soddisfare questi requisiti con esempi concreti della tua esperienza pregressa e con le competenze che hai acquisito.

- **Aspettati l'imprevedibile** È possibile che ti vengano rivolte domande difficili o inattese. Non farti cogliere dal panico: dimostra di saper mantenere la calma sotto pressione, prendendoti tempo per soppesare la domanda e rispondere tranquillamente. Non importa se non conosci la risposta. Un datore di lavoro sarà interessato a vedere come formuli la tua replica e a come ti comporti per cercare nuove informazioni.

IL CV

- Elenca per prime le esperienze e la formazione più recenti;
- utilizza frasi brevi e un linguaggio positivo;
- evidenzia le responsabilità pertinenti per l'impiego desiderato e usa verbi «attivi»;
- assicurati che il CV sia veritiero, aggiornato e accurato;
- limita la lunghezza del CV a un massimo di due pagine;
- fallo controllare preferibilmente da un madrelingua.



Lasciare il proprio paese e giungere in un altro può essere un'esperienza scoraggiante. Ci sono procedure amministrative da affrontare, persone da incontrare, forse anche una lingua da apprendere. Puoi contattare il tuo consulente EURES locale per ricevere consigli e informazioni prima di partire.

Ecco alcuni suggerimenti da parte di EURES per facilitare il processo.

TRASFERIMENTO

- Assicurati di avere risolto tutte le tue pendenze e poni fine ai contratti con i vari fornitori di servizi;
- informa la tua autorità locale del tuo trasferimento, se necessario;
- modifica il tuo recapito postale e lascia un indirizzo di riferimento per qualsiasi comunicazione che possa arrivare dopo la tua partenza;
- ricordati di portare con te i documenti importanti, ossia carte di identità e passaporti validi per te e i tuoi familiari.

ARRIVO

- **Alloggio:** è utile cercare un alloggio prima di arrivare nel nuovo paese, in modo da formarsi un'idea delle zone adatte al proprio bilancio e alle proprie aspettative.

- **Previdenza sociale** Tutte le prestazioni di previdenza sociale collegate a un contratto di lavoro nel nuovo paese sono garantite senza eccezioni a tutti i cittadini degli Stati membri dell'UE, nonché a quelli di Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera. Lo stesso vale per i «lavoratori distaccati», assunti in uno Stato membro dell'UE, ma temporaneamente inviati a lavorare in un altro Stato membro (cfr. la sezione «Politiche e attività» all'indirizzo ec.europa.eu/social). Le prestazioni sociali coprono l'assenza per malattia e per maternità, la disoccupazione e gli assegni familiari, gli infortuni sul lavoro e le prestazioni occupazionali, le pensioni di invalidità e vecchiaia. Prima di partire, contatta il tuo istituto di previdenza sociale per ottenere tutte le informazioni necessarie e i moduli dell'UE richiesti. Verifica anche il Sistema di informazione reciproca sulla protezione sociale nell'UE (Missoc) sul sito web summenzionato.

- **La tessera europea di assicurazione malattia (TEAM):** è disponibile gratuitamente per tutti i cittadini dell'UE/del SEE e della Svizzera e ti garantisce l'accesso alle cure sanitarie d'urgenza del settore pubblico (dottori, farmacie, ospedali) in condizioni di parità rispetto ai cittadini di questi paesi. Appena arrivato, dovresti cercare di ottenere l'assicurazione sanitaria nazionale nel nuovo paese.

- **Regime di pensione:** se ricevi una pensione statale da uno o più Stati membri dell'UE e ti trasferisci in un altro paese dell'Unione o in Islanda, Liechtenstein, Norvegia o Svizzera, puoi continuare a ricevere l'intero importo della pensione statale in tale paese. Per ulteriori informazioni sulla tutela dei tuoi diritti di previdenza sociale, consulta il sito ec.europa.eu/social-security-coordination.
- **Imposte:** i paesi europei hanno stipulato accordi fiscali bilaterali per evitare la doppia imposizione dei loro cittadini per la stessa attività o lo stesso reddito in un altro paese europeo. Contatta le autorità competenti nel tuo paese di origine per una consulenza personalizzata.

EURES può offrirti maggiori informazioni su tutti questi argomenti: visita le pagine «Vita e lavoro» sul portale EURES o contatta il consulente EURES della tua zona.

Le piccole e medie imprese (PMI), che rappresentano oltre il 99 % delle attività produttive dell'Europa, sono l'asse portante della sua economia e un numero sempre crescente di cittadini europei progetta di costituire la propria impresa in un altro paese.

Se sei interessato ad avviare un'impresa altrove in Europa, ecco alcune raccomandazioni.

- **Elabora un piano aziendale:** verifica con esattezza quale sarà la tua attività, quanto costerà il suo avviamento, il tempo necessario e le procedure amministrative che dovrai seguire. Non aspettare a redigere il tuo piano fino a quando sarai arrivato in un paese nuovo: sarà più facile prepararlo nel tuo paese. Contatta la camera di commercio locale: molte di esse offrono corsi per elaborare un piano aziendale completo.
- **Acquista dimestichezza con il nuovo paese:** pianifica alcuni viaggi nel paese di destinazione prima del trasferimento definitivo. Informati sui meccanismi del sistema bancario, sulle pratiche giuridiche e amministrative, sulle persone e sulla cultura. Devi imparare la lingua? Iscriviti a un corso nel tuo paese, così avrai già una discreta padronanza della lingua prima di trasferirti.

- **Chiedi consiglio a un collega imprenditore:** contatta qualcuno che abbia avviato un'impresa nel paese dove stai per recarti. Nessuno sarà in grado di darti consigli migliori di chi ha già avuto esperienza di ciò che stai per fare. Il consulente EURES della tua zona potrebbe essere in grado di metterti in contatto con una persona o un'organizzazione competente. In alternativa, consulta ec.europa.eu/enterprise/initiatives/sme-week per maggiori informazioni sugli imprenditori di successo dell'UE in ogni paese.
- **La rete Enterprise Europe:** aiuta le piccole imprese a trarre vantaggio dall'apertura del mercato europeo. In qualità di imprenditore, puoi trovare un'ampia gamma di informazioni provenienti da una qualsiasi delle 600 organizzazioni aderenti in tutta l'UE e non solo. Consulta il sito **Enterprise Europe Network**.
- **Lo Strumento europeo Progress di microfinanza (Progress Microfinance):** è un'iniziativa dell'UE che agevola l'accesso al credito fino a 25 000 EUR per chi vuole avviare o sviluppare una piccola attività in proprio. Scarica l'opuscolo (ec.europa.eu/social).

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di lavoro applicabili ai lavoratori distaccati, visita il sito di

Eurofound, la Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro, all'indirizzo www.eurofound.europa.eu. Puoi anche contattare il consulente EURES della tua zona.

«Prima di trasferirti all'estero, prepara un solido piano aziendale con una descrizione del prodotto o del servizio da offrire, il pubblico di riferimento, la concorrenza presente in loco e una strategia di marketing. E non dimenticare il piano finanziario: non solo per l'attività, ma anche a livello personale. Se ti rechi all'estero con l'intenzione di andare in pensione nel tuo paese, devi considerare il valore che avrà la pensione maturata in un altro Stato membro al ritorno nel tuo paese».

Consulente EURES, Paesi Bassi

«Sono stato invitato a un incontro sull'assunzione promosso da EURES presso l'ufficio pubblico per l'impiego di Göteborg, in Svezia. Ho avuto un colloquio con il gruppo Seven Seas, che era alla ricerca di personale per diverse navi da crociera. Dopo un'utile riunione informativa e il successivo colloquio, alcuni mesi più tardi mi è stato offerto un lavoro su una linea di crociere nei Caraibi, la mia destinazione preferita!».

Stefan, cittadino svedese

Un mercato del lavoro transfrontaliero è una zona in cui i lavoratori che vivono in un paese possono spostarsi quotidianamente o settimanalmente per lavorare in un paese confinante. Si tratta di una situazione assai frequente in tutta Europa: più di 600 000 persone lavorano in un paese europeo diverso da quello in cui vivono.

ESSERE UN LAVORATORE TRANSFRONTALIERO HA I SUOI VANTAGGI.

- Il mercato del lavoro nel paese vicino può essere più solido di quello del tuo.
- Non è necessario che la tua famiglia si trasferisca con te, pertanto i partner possono mantenere il loro lavoro e i bambini possono continuare ad andare a scuola nel loro paese.
- Di norma, l'assicurazione sanitaria e la previdenza sociale nel tuo paese possono essere mantenute, aspetto che agevola il processo.

Ovviamente il pendolarismo transfrontaliero presenta alcune difficoltà, tra cui le diverse pratiche amministrative e giuridiche nazionali. Tuttavia esistono moltissimi servizi che aiutano i pendolari a risolvere questi problemi.

NELLE REGIONI TRANSFRONTALIERE EURES È A TUA DISPOSIZIONE PER:

- creare i collegamenti tra chi è in cerca di un impiego e le offerte di lavoro corrispondenti in un paese vicino;
- fornire informazioni sulle condizioni di vita e di lavoro in due diversi paesi europei e prestare assistenza negli aspetti giuridici, amministrativi e pratici;
- monitorare i mercati del lavoro in entrambi i paesi, fornendo quindi a chi cerca lavoro informazioni aggiornate sulle offerte di impiego.

EURES è attivo in più di 20 partenariati transfrontalieri in oltre 13 paesi. Per soddisfare le esigenze di informazione e coordinamento tra i vari paesi, i partenariati transfrontalieri EURES riuniscono servizi pubblici per l'impiego e servizi di formazione professionale, organizzazioni sindacali, autorità locali e altre istituzioni competenti in materia di occupazione e formazione.

«Aiutiamo quotidianamente centinaia di lavoratori transfrontalieri che ci rivolgono domande quali “Dove devo pagare le tasse?”, “Dove posso richiedere gli assegni familiari?” e “Posso usufruire del servizio sanitario?”. Ciò contribuisce a rendere la transizione più facile per i lavoratori che si trasferiscono in un altro paese».

*Consulente EURES, Cross Border Partnership
Irlanda/Irlanda del Nord*

«Sapevo già qualcosa sulla vita in Ungheria, dato che avevo studiato lì, ma EURES mi ha aiutato con gli aspetti più “tecnici” su come vivere tra due paesi, come ad esempio le differenze tra i sistemi fiscali e previdenziali. Quando ti trasferisci in un posto nuovo, non sai cosa aspettarti. Ogni paese ha le sue peculiarità ed è utilissimo avere questi consigli».

Marcel, cittadino tedesco che vive in Ungheria e fa il pendolare per lavorare in Austria

UN SERVIZIO PERSONALE E PROFESSIONALE COMPLETO

Sono presenti più di 1 200 consulenti EURES in 31 paesi, tutti esperti in materia di mobilità professionale in Europa e disponibili a fornire un servizio di consulenza personalizzato sulla base delle tue competenze, delle qualifiche e dell'occupazione che desideri, garantendo supporto per tutto il processo di trasferimento. Per i dati di contatto del tuo consulente EURES locale, visita il Portale EURES della mobilità professionale.

«Una giornata europea del lavoro è, per molti candidati, un primo approccio interessante che consente loro di entrare in contatto con le società che offrono lavoro e di distribuire personalmente i propri CV. È utile anche la presenza in loco di diverse agenzie di “lavoro temporaneo” nonché la disponibilità di consulenti EURES che possono aiutare a presentare candidature nel quadro della “mobilità professionale”».

Consulente EURES, Lussemburgo

GIORNATE EUROPEE DEL LAVORO (ONLINE)

Questi eventi si svolgono in tutta Europa diverse volte all'anno, dalla Norvegia a Cipro e dal Portogallo alla Romania, offrendo l'occasione ideale per i candidati alla ricerca di lavoro di incontrarsi con i consulenti EURES e con i potenziali datori di lavoro, in loco oppure online. I partecipanti possono discutere i loro piani e rivolgere domande a un gruppo di esperti di mobilità professionale europea tramite seminari in presenza (o virtuali), dibattiti, workshop e incontri individuali.

INIZIATIVE SPECIALI EURES

Esiste una serie di programmi mirati di mobilità professionale per aiutare i candidati e le persone (di età compresa tra 18 e 30 anni) che desiderano cambiare impiego a trovare lavoro in altri paesi europei, indipendentemente dalle loro qualifiche, abilità o esperienza, attraverso l'offerta di diverse opportunità di finanziamento. Questo servizio offre inoltre notevoli vantaggi ai datori di lavoro, poiché apre le loro attività a una forza lavoro che non sempre si riesce a reperire a livello locale, nazionale o regionale, aiutandoli a trovare candidati idonei per i posti vacanti difficili da coprire (cfr. ec.europa.eu).



«Ho partecipato a una fiera del lavoro a Basilea e ho incontrato un consulente EURES di Lussemburgo che mi ha fornito consigli pratici e utili, comprese informazioni sul mercato del lavoro, sulle condizioni di vita e di lavoro nel paese, su come presentare una domanda di lavoro e sulle pratiche da sbrigare prima di trasferirsi all'estero».

*Cittadino svizzero
che vive e lavora in Lussemburgo*



PER CONTATTARE L'UE

Di persona

I centri Europe Direct sono centinaia, disseminati in tutta l'Unione europea. Potete trovare online l'indirizzo del centro più vicino (european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us_it).

Telefonicamente o scrivendo

Europe Direct è un servizio che risponde alle vostre domande sull'Unione europea. Il servizio è accessibile:

- al numero verde: 00 800 6 7 8 9 10 11 (presso alcuni operatori le chiamate possono essere a pagamento),
- al numero +32 22999696, oppure
- tramite il form seguente: european-union.europa.eu/contact-eu/write-us_it

PER INFORMARSI SULL'UE

Online

Il portale Europa contiene informazioni sull'Unione europea in tutte le lingue ufficiali (european-union.europa.eu).

Pubblicazioni dell'UE

È possibile consultare o ordinare le pubblicazioni dell'UE su op.europa.eu/it/publications. Le pubblicazioni gratuite possono essere richieste in più copie rivolgendosi a un centro locale Europe Direct o a un centro di documentazione europea (european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us_it).

Legislazione dell'UE e documenti correlati

EUR-Lex dà accesso all'informazione sul diritto dell'Unione europea e contiene la totalità della legislazione UE a partire dal 1951, in tutte le versioni linguistiche ufficiali (eur-lex.europa.eu).

Open Data dell'UE

Il portale data.europa.eu dà accesso alle serie di dati aperti prodotti dalle istituzioni, dagli organi e organismi dell'UE. I dati possono essere liberamente scaricati e riutilizzati per fini commerciali e non commerciali. Il portale dà inoltre accesso a una quantità di serie di dati prodotti dai paesi europei.

VUOI RICEVERE LE PUBBLICAZIONI DELLA DIREZIONE GENERALE PER L'OCCUPAZIONE, GLI AFFARI SOCIALI E L'INCLUSIONE?

- Le pubblicazioni possono essere scaricate, oppure è possibile richiedere un abbonamento gratuito all'indirizzo: ec.europa.eu/social/publications
- È anche possibile sottoscrivere un abbonamento gratuito online alla e-newsletter della Commissione europea «Social Europe» all'indirizzo: ec.europa.eu/social/e-newsletter
- Puoi abbonarti alla newsletter EURES all'indirizzo: eures.europa.eu

I PRINCIPALI SITI DELL'UE E DEI PROGRAMMI PRESENTATI IN QUESTO OPUSCOLO:

- Portale EURES della mobilità professionale: eures.europa.eu
- Enterprise Europe Network: portal.enterprise-europe-network.ec.europa.eu
- Imprenditori UE: ec.europa.eu/enterprise/initiatives/sme-week
- Giornate europee del lavoro: europeanjobdays.eu
- Domande sull'UE: europa.eu/europedirect
- Strumento europeo Progress di microfinanza. Scarica il materiale illustrativo all'indirizzo: ec.europa.eu/social
- Quadro europeo delle qualifiche (EQF): ec.europa.eu/eqf

- Programmi di sostegno in materia di istruzione: ec.europa.eu/education
- Sistema di informazione reciproca sulla protezione sociale: ec.europa.eu/missoc
- Lavoratori distaccati: ec.europa.eu/social
- Diritti di previdenza sociale: ec.europa.eu/social-security-coordination
- Your Europe. Aiuto e consigli per i cittadini dell'UE e la loro famiglia: europa.eu/youreurope/citizens
- Il tuo primo lavoro EURES: ec.europa.eu/social

CONTATTACI SUI MEDIA SOCIALI:

-  euresjobs
-  socialeurope
-  EURESjob
-  EURES European Employment Services



Ufficio delle pubblicazioni
dell'Unione europea